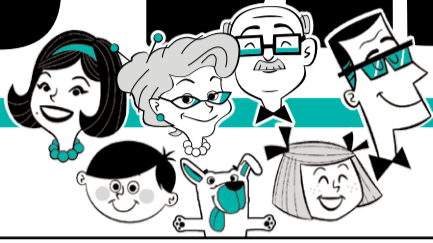


» UN SABIO DIJO: QUIEN JUZGA TU VIDA ES PORQUE NO ES FELIZ CON LA SUYA. «

CORREO DEL VALLE

30 AÑOS



EL PERIÓDICO PARA LA MEJOR GENERACIÓN

27 de Junio de 2024 Nº **108**

desde 1994 EDICIONES QUINCENALES CON UNA TIRADA DE 8.000 EJEMPLARES · ISLA DE LA PALMA · CANARIAS · 922 40 15 15 · WWW.CORREODELVALLE.COM

Wussten Sie, ...

dass in ausgebrannten Häusern nach dem Vulkan die Korkböden nicht verbrannt sind? Kork ist extrem hitzebeständig und ein unverwüstlicher Bodenbelag.



KORK · Das zeitlose, nachhaltige Naturprodukt als Bodenbelag

Service La Palma Team

SOCIEDAD LIMITADA

Ihr zuverlässiger Partner seit über 25 Jahren

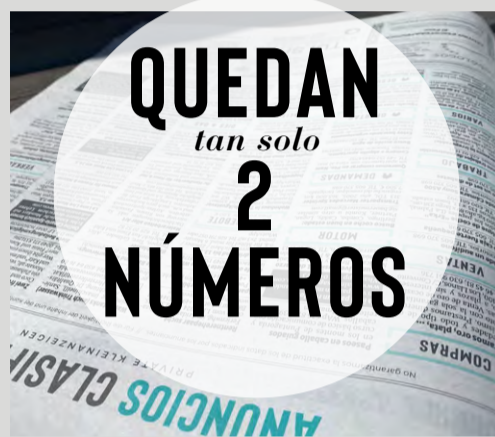
Alexander Sauter
+34 639 49 48 48 (E)
+34 676 31 73 93 (D)
monika.sauter@hotmail.com



remmers 30 JAHRE AUF LA PALMA

Bautenschutz mit Garantie · Weltweit die Spezialisten für Abdichtungen · Atmungsaktive Farben in höchster Qualität

LA CUENTA ATRÁS



ENTREVISTA CON

YAIZA PAIS

Quesera

RUMORES Y GRAZNIDOS

De colores se visten las flores en la primavera

NUESTRA COCINA

Crema de melón con crujientes

PRESENTACIÓN DE DISCO
"AÚN NOS QUEDA TIEMPO"
MACACA RADIATA

SABADO 20 DE JULIO - 20. 30 H
TEATRO CIRCO DE MARTE - SANTA CRUZ DE LA PALMA

ENTRADA LIBRE

ORGANIZA: Ayuntamiento de La Palma, COLABORA: Santa Cruz de La Palma, Gobierno de Canarias, PRODUCE: tak

plaza
Inmobiliaria.de

C/ Caballos Fufos, 20
Tazacorte
664 84 17 89 🇩🇪
669 11 81 29 🇪🇸
690 93 58 51 🇩🇪

www.plaza-inmobiliaria.de
Te ayudamos a vender tu casa

¡Su Correduría de Seguros en Los Llanos!
Versicherungsmakler auf La Palma



(+34) 922 94 16 10

info@c1broker.es

www.c1broker.es

Avda. Venezuela, nº 1
Los Llanos de Aridane



Seguro de Salud, Seguro de Vida, Seguro de Coche, Seguro de Hogar y mucho más...

C1 Broker ® es marca comercial de Wisag Mediación de Seguros SL
Correduría de Seguros - Clave DGSFP J-3790



Toda la información sin garantía.

CABILDO INSULAR

Centralita 922 42 31 00

AYUNTAMIENTOS

Barlovento 922 18 60 02
Breña Alta 922 43 70 09
Breña Baja 922 43 59 55
El Paso 922 48 54 00
Fuencaliente 922 44 40 03
Garafía 922 40 00 29
Los Llanos 922 46 01 11
Los Sauces 922 45 02 03
Mazo 922 44 00 03
Puntagorda 922 49 30 77
Puntallana 922 43 00 00
Santa Cruz de La Palma 922 42 65 00
Tazacorte 922 48 08 03
Tijarafe 922 49 00 03

REGISTROS

... Propiedad (S/C) 922 41 20 48
... Catastro (S/C) 922 42 65 34

POLICÍA LOCAL

Barlovento 609 82 72 44
Breña Alta 922 43 72 25
Breña Baja 922 43 59 56
El Paso 922 48 50 02
Fuencaliente 922 44 40 03
Garafía 922 40 06 00
Los Llanos 922 40 20 41
Los Sauces 607 28 74 93
Mazo 922 42 82 83
Puntagorda 922 49 30 77
Puntallana 699 94 64 75
Santa Cruz de La Palma 922 41 11 50
Tazacorte 922 48 08 02
Tijarafe 626 49 34 84
Policía Nacional 922 41 40 43
D.N.I. 922 41 05 71
N.I.E. (extranjeros) 922 41 05 68

GUARDIA CIVIL

El Paso 922 49 74 48
Los Llanos 922 46 09 90
Los Sauces 922 45 01 31
Santa Cruz de La Palma 922 42 53 60
Tijarafe 922 49 11 44
Tráfico (DGT) 922 41 76 88

CENTROS DE SALUD

Hospital General Insular 922 18 50 00
Barlovento 922 47 94 84
Breña Alta 822 17 10 93
Breña Baja 822 17 10 00
El Paso 922 47 94 93
Fuencaliente 922 92 21 74
Garafía 922 47 94 74
Los Llanos 922 59 24 00
Los Sauces 922 92 34 56
Mazo 822 17 10 21
Puntagorda 822 17 13 80
Puntallana 922 43 01 27
Santa Cruz de La Palma 922 47 94 44
Tazacorte 922 92 34 77
Tijarafe 922 59 23 67
Cruz Roja (centralita) 922 46 10 00
Alcohólicos anónimos 922 20 46 63

GUAGUAS

Santa Cruz de La Palma 922 41 19 24
Los Llanos 922 46 02 41

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR

Santa Cruz 922 42 65 39/40
omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos: 922 40 20 34
omic@aridane.org

ENDESA / UNELCO

Averías 900 85 58 85
Atención Cliente 800 76 09 09
Atención Cliente (TUR) 800 76 03 33

OFICINA DE EMPLEO

Centralita 901 11 99 99
Num. local 922 99 05 98

CONSULADOS

Alemania (La Palma) 922 42 06 89
Alemania (TF) 922 24 88 20
Austria (Madrid) 91 556 53 15
Bélgica (TF) 922 24 11 93
Bolivia (GC) 910 42 93 24
Colombia (GC) 928 33 09 49
Cuba (GC) 928 24 46 42 ext. 3002
Francia (Madrid) 91 700 78 00
Gran Bretaña (TF) 922 28 68 63
Italia (TF) 922 29 97 68
Países Bajos (TF) 922 27 17 21
Suiza (Madrid) 91 436 39 60
Venezuela (TF) 922 29 03 81

¿NÚMERO ERRÓNEO?
Agradecemos cualquier aviso sobre cambios en los teléfonos para ofrecerlos bien a todos.



DE COLORES SE VISTEN LAS FLORES EN LA PRIMAVERA



RUMORES Y GRAZNIDOS

RAMÓN ARÁUZ

■ **ME DICEN QUE UN PUEBLO DE MÁLAGA** se ha puesto azul, como un pueblo de pitufos, al parecer se pintó de azul para un rodaje y la gente viendo que atraía al turismo lo ha dejado así, curioso verdad. Bueno, aquí en La Palma he oído cosas más frikis: un amigo con cierta influencia política me dijo que él tenía un proyecto para azulejar, es decir, cubrir de azulejos el risco de la Concepción, sobre la ahora Somos Capital. Bueno, no sería muy ecológico, pero sería un espectáculo ver el sol de la mañana reflejarse sobre el risco. Tal vez en La Palma necesitamos color para salir de la melancolía en que aún nos tiene sumidos el volcán. No estaría mal que las calles de Santa Cruz fueran del color de los partidos políticos, según el número de votos en cada calle o barrio, una calle azul, otra roja, otra violeta, otra verde, aquella amarilla, alguna que otra arcoíris, y que conste que no estoy señalando a nadie, bueno, si un barrio dominan los abstencionistas pues lo pintamos de blanco. Creo que esto convertiría La Palma en un paraíso turístico, eso sí, con un trajín que te cambias.

En cuanto al Valle, no estaría de más colorear las coladas, en plan país multicolor, como la Abejita Maya, bien, bien, soy un capullo, de acuerdo, pero un capullo de alegres colores. Y los contenedores no te digo, y las caravanas que nos atacan desde todos los frentes, que sea obligatorio que vengan en plan flower power, como el Tom Bombadil del Señor de los Anillos. Un Birigoyo azul quedaría liiendo, la verdad, y los bordes de la Caldera blanco nieve, como si siempre estuviera nevada, y las carreteras que cada ayuntamiento pusiera sus colores, y cabildos y juzgados empapelados con expedientes sin resolver, bueno, esto no lo he dicho, borren esto por favor, después de leerlo.

EL CARTÓN DE CARLINES

LA PALMA VINTAGE

YA QUE VA A TARDAR Y A CONTAMINAR MÁS, AL MENOS QUE EL VIAJE TENGA CIERTO ROMANTICISMO



(*) DESDE EL CARTÓN PROPONEMOS SUSTITUIR AL VOLCÁN DE TAUCE POR EL VAPOR CORREILLO LA PALMA

«NADA ES FÁCIL NI TAN ÚTIL COMO ESCUCHAR MUCHO.»
LLUIS VIVES @zaguanclarlines

DIRECTORIO Depósito legal: TF 675-2019 CONTACTAR: 922 40 15 15 Atención al público de 10:00 a 14:00 h OFICINA VIRTUAL www.correodelvalle.com IMPRESIÓN AGA Print, S.A. - Gran Canaria Finalización de esta edición: 21/6/2024

EVENTOS

LO MÁS DESTACADO DE LOS PRÓXIMOS DÍAS

Sólo podemos ofrecer los actos confirmados antes de la fecha de impresión.

VIE 28 DE JUNIO

Flamenco Jazz: Juan Miguel Castellano
El Festival Global Sounds - World Music Sessions recae en La Palma con la actuación de este guitarrista que une tradición e innovación de la música flamenca. Entrada: 15 €. Los Llanos - Casa del Conde (Argual) - 19:00 h

Aridane+Dance: «Un viaje a los 90's»
Un festival con artistas que protagonizaron la escena musical en décadas pasadas, presentado por David Álvarez, con actuaciones de Alexia, Corona, Whigfield, Kate Ryan, Rebeca, Daisy Dee, Soraya, Ku Minerva, Viceversa, Selena Leo, Sofia Cristo y Sergio Blázquez. Entradas en tomaticket.es y en taquilla. Los Llanos de Aridane - Plaza Juan Pablo II

SÁB 29 DE JUNIO

Aridane+Dance: Julian Marley + Mau y Ricky
Segundo día del evento con la actuación de Julian Marley, hijo de Bob Marley y reciente ganador de un Grammy, y de los hermanos Mau y Ricky, cantantes venezolanos que fusionan géneros de pop, reggaetón y otro tipo de música urbana. Entradas en tomaticket.es y en taquilla. Los Llanos de Aridane - Plaza Juan Pablo II

DJ: Graja Sound
Clausura del Festivalito Sonora. Entrada libre. S/C de La Palma - Plaza de Santo Domingo - 22:30 h

JUE 4 DE JULIO

Flamenco
Clausura del curso de Aula Flamenco con varias actuaciones. Los Llanos - Plaza de España - 21:00 h

VIE 5 DE JULIO aplazado al día 6

Concierto clásico: Alberto Rodríguez
Concierto de guitarra clásica del joven músico palmero, que dispone ya de un amplio currículum. Presenta obras de Bach, Chopin, Fernando Sor, Agustín Barrios y Francisco Tárrega. Entradas 15,00 €. Los Llanos - Casa del Conde (Argual) - 19:00 h

JUE 11 DE JULIO

Concierto de coro
Actuación de los grupos corales Awara y Sal. Los Llanos - Parroquia Ntra. Sra. Los Remedios - 20:00 h

VIE 12 DE JULIO

Teatro: «El Principio de Arquímedes»
Una obra de Josep Maria Miró, premiada en diferentes ocasiones y presentada por el grupo canario Delirium Teatro. El entrenador de un grupo infantil de natación da un beso a uno de los niños que se ha puesto a llorar por miedo al agua. Este gesto del mister desencadena una espiral de desconfianza,

sospechas, prejuicios y una violencia irracional. Entradas de 5 a 10 € en taquilla. S/C de La Palma - Teatro Circo de Marte - 20:30 h


SÁB 20 DE JULIO

Concierto: Macaca Radiata
El dúo palmero compuesto por Sonia Martell y Jorge Pérez presenta su primer disco «Aún nos queda tiempo», con la participación de una banda dirigida por Julio Pacheco, con percusión, guitarras, bajo, teclados, saxofón, violín y coros. Entrada libre. S/C de La Palma - Teatro Circo de Marte - 20:30 h

EXPOSICIONES

Naza Martín: «Catálogo de Especies»
Hasta el 9 de julio - La artista e ilustradora presenta un catálogo de obras que despiertan la imaginación inspirados en la naturaleza de una fauna ficticia. M-D 11:00-18:00 h. Los Llanos - Casa del Conde (Argual)

«El Tabaco en La Palma - Una isla entre Chinchales»
Hasta 19 de octubre - Exposición dedicada a la cultura del tabaco en La Palma, uno de los sectores que más huella han dejado en la identidad local. L-S 09:00-13:00 h. S/C La Palma - Casino (C/ Anselmo Pérez de Brito)



¿Será verdad que quedan solamente 2 ediciones?


Con gran pesar te comentamos en los números pasados que - tras exactamente 30 años de andadura - **nuestra presencia como medio en papel llega a su fin a finales de julio.**

Estas tres décadas, a pesar de haber sido tiempos mayormente maravillosos, las consecuencias de los contratiempos acontecidos en los últimos años para la economía de la zona del Valle pesan más de lo que podemos asumir, tanto nosotros como otras muchas empresas. A todo ello se suma el creciente dominio del mundo digital, que ha cambiado nuestras vidas, y en especial, a sectores como el nuestro.

Queremos agradecerte el apoyo, hayas sido anunciante o lector/a. Sabemos que nuestro trabajo es muy apreciado entre el público palmero y extranjero, e incluso ha servido como un puente para unir las diferentes culturas presentes en la isla. Hemos disfrutado muchísimo de nuestra labor en todos los sentidos. Aún así, económicamente ya no podemos más y la última edición en papel saldrá el 25 de julio. Es decir, quedan sólo 2 números por publicar.

Pero no te dejamos sin Correo del Valle en el futuro. Ya estamos elaborando un interesante proyecto online. ¡Cuenta con nosotros!

Dicho esto, estimada vecina y apreciado vecino, esperamos que disfruten estas últimas 2 ediciones en papel. Con todo nuestro corazón ¡Gracias!



Ciclo de Música Clásica del Conde

Alberto Rodríguez

JULIO 06 sábado 19:00 h. Casa del Conde Llano de Argual Los Llanos de Aridane

ENTRADA 15€
Venta en: casacondelcondeargual.com o taquilla

Ihr deutsches Facharztzentrum auf La Palma · Polyclinic

MediCenter La Palma

Dra. Eva María Vela Prieto
Medicina Familiar y Comunitaria, chequeos, acupuntura, asesoramiento nutricional, terapia de dolor. Fachärztin für Allgemeinmedizin, Check-Up, Akupunktur, Ernährungsberatung, Schmerztherapie. Specialist in General Medicine, Check-up, Nutritional Medicine, Acupuncture, Pain-Therapy

Dr. med. Dominik Reister
Cirugía Ortopédica y Traumatología, acupuntura y terapia del dolor, infiltraciones. Facharzt für Orthopädie, Manuelle Medizin, Akupunktur, Schmerztherapie. Specialist in Traumatology and Orthopedics, Manual Medicine, Acupuncture, Pain-Therapy

Ctra. La Laguna Tazacorte, 46 (+34) 922 40 30 90 · (+34) 655 53 30 34 L-V · Mo-Fr · 9:30-13:30 h · sowie jederzeit nach telefon. Vereinbarung



« Mis padres comenzaron con poquitas cabras, y a hacer y vender quesos por la zona. Era el medio de vida para sacar adelante a cinco hijos. »

por JULIA MORANZ

■ ¿Dónde y cómo empezó Quesos La Palmera?

Nació en Todoque, en la Carretera General de Puerto Naos, hace unos 43 años aproximadamente. Fundada por mis padres, y hoy dirigida por mí.

■ ¿Dónde se ubica ahora? ¿Qué consecuencias, además de las evidentes, implicó la erupción del volcán?

Ahora nos encontramos en Camino Hermosilla, número 9 (las Cuestas de El Paso). ¿Y qué ocasionó? Un cambio total en las directrices del día a día. Tuvimos que cambiar nuestra forma de trabajo, las rutinas... No fue solo un cambio de localización, sino que también afectó en el ordeño, en cómo hacer el queso. Los animales están en un entorno totalmente diferente al que estaban habituadas.

■ ¿Cómo es el día a día como quesera?

No es muy diferente al resto de trabajos, ya que se hace con un horario de unas ocho o nueve horas como en cualquier otro. Va desde la alimentación de los animales y el ordeño, hasta la elaboración del queso, así como el ahumado. Luego, siempre antes de irse, hay que ir a ver a los animales de nuevo, para reponer la comida. También está la distribución del producto, con el reparto.

■ ¿Cómo es el proceso de elaboración de un queso?

El producto parte de leche cruda; es fresco, por lo que lo hacemos a diario. La leche del ordeño pasa a una cuba de cuajado. Esta leche tarda 45 minutos en cuajarse, y entonces es cuando se empieza a hacer esa transformación de leche en queso. Pasados esos minutos, se desuera, se elabora el queso con un poco de sal, y lo llevamos a la nevera. Luego el ahumado y ya sale al mercado.

■ ¿Con cuántas cabras comenzaron y cuántas cabras tienen ahora?

En sus inicios, cuando empezaron mis padres, lo hicieron como se solía hacer en el barrio; todo el mundo solía tener una cabra, una gallina... para uso propio en su casa. Comenzaron con unas po-

quitas, y a hacer y vender quesos por la zona. Era el medio de vida para sacar adelante a cinco hijos. Cada vez fueron cogiendo más animales, y en el año 1997, con la entrada de la normativa europea de que había que tener sala de elaboración oficial, ya se empezaron a tener más, llegando a aproximadamente unas 300. Actualmente, contamos con unas 200, que se han tenido que reponer, porque cuando salimos del volcán, teníamos esa cantidad, pero según iban pasando los días de erupción, iban falleciendo. El estrés y el cambio de hábitat. Llegó un punto en el que eran más las que no habían sobrevivido, que las que continuaban con vida...

Hasta hace un tiempo se trabajaba en su mayoría con mayoreras y algunas palmeras, y actualmente se han introducido más palmeras y mestizas. El motivo es porque son esas con las que siempre se ha trabajado, y hemos querido mantenerlo así.

■ ¿Qué alimentación tienen las cabras y cómo afecta eso al sabor del queso?

Se las alimenta con grano, y se procura que sea la misma cantidad, para que la calidad del queso siempre sea la misma.

■ ¿Qué variedades de queso hacen y por qué estas?

Estamos centrados principalmente en queso fresco de leche cruda. Hacemos esta variedad porque, al ser un producto

fresco, al cliente es el que más le gusta (en nuestro caso), y es del que más demanda hemos tenido. En algunas ocasiones también se elabora queso semicurado (natural, con pimentón o finas hierbas).

■ ¿A qué dificultades se enfrenta una empresa así en la actualidad?

El sector cuenta con muchos problemas. El principal es que en La Palma muy pocos municipios están dotados de suelo ganadero. Yo estoy afectada, porque no cuento con suelo ganadero, y no hay catalogado ahora mismo en el municipio. Tengo que seguir donde estoy, porque no puedo volver a empezar en un suelo propio. Y por otro lado, están los altos costes de la alimentación de los animales.

■ ¿Crees que este tipo de negocios se está perdiendo? ¿Qué consideras que hace falta para que esto no pase?

Sí, se están perdiendo porque mucha gente está saliendo de la ganadería por los elevados costes de los alimentos de las cabras, y porque no hay relevo generacional. Es un trabajo sacrificado, y los jóvenes que podrían continuar con ello, se encuentran con estas dificultades.

■ ¿Qué hace tan especial a Quesos La Palmera?

Los clientes fijos que tenemos. En todos los años de trayectoria hay clientes que siempre se han mantenido. Nos dicen que el producto siempre sale igual y que les gusta que sea artesano.

**YAIZA
PAIS**
Quesera

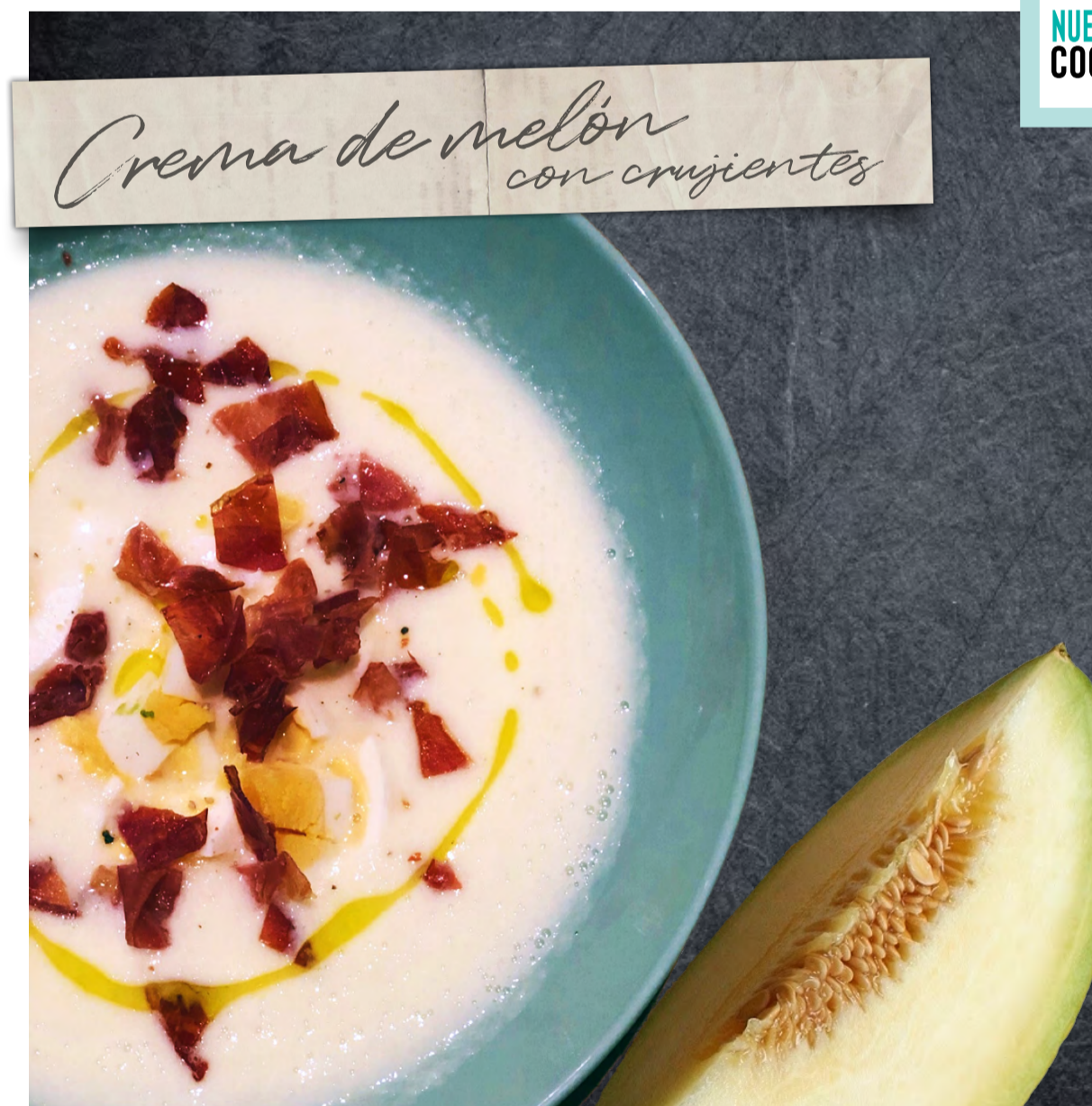
Un queso no solo es bueno por hacerse con la mejor leche.
Las manos, el cariño, la relación con las cabras que dan esa leche...
son esas cosas las que hacen que el queso sea de verdad único y especial.
Y de eso, Yaiza Pais sabe un rato.

NUESTRA
COCINA

Julia Moranz

¡FRESQUIIIITO!

Hoy te traemos una alternativa a esa crema de verduras hirviendo o al plato de lentejas que siempre se come en casa el día que más calor hace... Con tan solo unos ingredientes tendrás una comida refrescante. Empieza por picar bien fina una **cebolla** y trocear un **melón** mediano. En una sartén echa un chorro de aceite de oliva y haz que la cebolla se quede pochadita (sin que llegue a dorarse). Añádele 500 mililitros de **caldo de pollo**, así como el melón que cortaste antes. Deja que se cocinen durante unos 15-20 minutos aproximadamente. Pasado este tiempo, muélelo con una batidora. Échale a continuación un **yogur natural** y 125 mililitros de **nata** líquida para cocinar. Deja esto ahora de lado un momento, para que se vaya enfriando. Por otro lado, corta una **papa** en rodajas delgadas y fríelas en aceite muy caliente o hazlas en la freidora de aire o el horno. Lo que importa es que queden muy crujientes. Corta también unos 50 gramos de lonchas de **jamón ibérico** en varios pedazos. Pásalos por una sartén (igual que las papas), para que tengan ese toque crocante. Recuerda servirlo frío. Nosotros a veces le añadimos unas gotitas de aceite de oliva virgen extra y lascas de sal para darle otro toque. ¿Te atreves a probarlo?





VIAJAR CON MASCOTAS

Benawara
Protectora de Animales

■ Comienza el verano, sin duda la temporada del año donde más viajes se proyectan y muchas familias con mascotas se plantean qué deben hacer para disfrutar de unos días de descanso fuera de casa acompañados por sus peluditos. Disfrutar de los viajes con mascotas es una opción cada vez más elegida por las familias, pero requiere de una buena planificación.

En primer lugar es fundamental la visita al veterinario para confirmar que nuestro compañero está listo para viajar. Él se encargará de su revisión y evaluará si su estado de salud es óptimo para el viaje. Si esto no es así, debes plantearle otras alternativas como dejarlo a cargo de amigos o familiares o buscarle una guardería adecuada. Por supuesto que la opción del abandono queda descartada

por completo, ya que además de ser un acto de lo más cruel y despreciable, es un delito penado por ley.

Si el veterinario te confirma que su estado de salud es bueno para viajar, ya puedes empezar a prepararte para la aventura. Estos son algunos consejos que debes tener en cuenta:

Debes ponerle las vacunas y los antiparasitarios adecuados según el destino donde te vayas a desplazar; asegúrate de que esté identificada correctamente con collar o placa con los datos de contacto actualizados y legibles, y microchip; ten su cartilla sanitaria al día y pasaporte si vais a viajar al extranjero; elige el transportín más cómodo y seguro, adecuado al medio de transporte donde se vaya a viajar; lleva siempre un botiquín, su comida, agua, medicamentos si los necesita y alguno de sus juguetes favoritos; verifica las políticas de transporte con

mascotas si vas a hacerlo en transportes públicos. Consulta con las compañías todos los requisitos y precios del billete y reserva con antelación, indicando siempre que viajas con mascota.

Es interesante la opción de contratar un seguro de viaje con garantías de asistencia médica, transporte sanitario y repatriación, sobre todo si viajas al extranjero ya que estas situaciones podrían conllevar un gran desembolso económico.

Si estas buscando alojamiento, asegúrate de reservar en lugares "pet-friendly". Cada vez son más hoteles, moteles e incluso casas de alquiler vacacional que están abriendo sus puertas a nuestras mascotas. Consulta todas sus condiciones de admisión así como las áreas donde se permite el acceso a los peluditos.

¡Anímate a viajar responsablemente con tu mascota y disfruta de esta experiencia!

REISEN MIT TIEREN

Benawara
Tierschutzverein Los Llanos de Aridane

■ Der Sommer beginnt, zweifellos die Zeit des Jahres, in der die meisten Reisen geplant werden, und immer mehr Familien unternehmen diese mit ihren Haustieren. Dies bedarf allerdings einer guten Planung.

Zunächst einmal ist ein Besuch beim Tierarzt unerlässlich, um festzustellen, ob unser Begleiter reisefähig ist. Ist dies nicht der Fall, sollten Sie andere Alternativen in Erwägung ziehen, z. B. ihn in der Obhut von Freunden oder Verwandten zu lassen oder eine geeignete Tagesstätte zu suchen. Alleine zurücklassen ist nicht nur grausam und verachtenswert, sondern stellt sogar eine Straftat dar.

Wenn der Tierarzt bestätigt, dass Ihr Haustier reisefähig ist, können Sie sich auf das Aben-

teuer vorbereiten. Hier sind einige Tipps, die Sie beachten sollten:

Sie müssen Ihrem Haustier je nach Reiseziel die entsprechenden Impfungen und Entwurmungen verabreichen; stellen Sie sicher, dass es mit einem Halsband oder einer Marke mit aktuellen, gut lesbaren Kontaktdaten und einem Mikrochip gekennzeichnet ist; halten Sie seinen Gesundheitsausweis auf dem neuesten Stand und seinen Reisepass bereit, wenn Sie ins Ausland reisen; wählen Sie die bequemste und sicherste Transportmöglichkeit, die für das Transportmittel geeignet ist, mit dem Sie reisen werden; führen Sie immer einen Erste-Hilfe-Kasten, sein Futter, Wasser, gegebenenfalls Medikamente und einige seiner Lieblingsspielzeuge mit sich; überprüfen Sie die Richtlinien für den Transport von Haustieren, wenn Sie mit öffentlichen Verkehrsmitteln reisen werden.

Erkundigen Sie sich bei den Unternehmen nach allen Ticketanforderungen und -preisen und buchen Sie im Voraus, wobei Sie immer angeben müssen, dass Sie mit einem Haustier reisen. Es ist ratsam, eine Reiseversicherung mit Garantien für medizinische Hilfe, medizinischen Transport und Rücktransport abzuschließen, vor allem, wenn Sie ins Ausland reisen, da diese Situationen mit hohen finanziellen Kosten verbunden sein können. Wenn Sie auf der Suche nach einer Unterkunft sind, sollten Sie unbedingt in haustierfreundlichen Unterkünften buchen. Immer mehr Hotels, Motels und sogar Ferienunterkünfte öffnen ihre Türen für unsere Haustiere. Und last but not least: Reisen Sie verantwortungsbewusst mit Ihrem Haustier und genießen Sie das gemeinsame Erlebnis!

teuren reisen werden. Erkundigen Sie sich bei den Unternehmen nach allen Ticketanforderungen und -preisen und buchen Sie im Voraus, wobei Sie immer angeben müssen, dass Sie mit einem Haustier reisen.

Es ist ratsam, eine Reiseversicherung mit Garantien für medizinische Hilfe, medizinischen Transport und Rücktransport abzuschließen, vor allem, wenn Sie ins Ausland reisen, da diese Situationen mit hohen finanziellen Kosten verbunden sein können.

Wenn Sie auf der Suche nach einer Unterkunft sind, sollten Sie unbedingt in haustierfreundlichen Unterkünften buchen. Immer mehr Hotels, Motels und sogar Ferienunterkünfte öffnen ihre Türen für unsere Haustiere. Und last but not least: Reisen Sie verantwortungsbewusst mit Ihrem Haustier und genießen Sie das gemeinsame Erlebnis!



POSIBLES SEGUROS DURANTE LA FASE DE CONSTRUCCIÓN

Cl Broker Correduría de Seguros
Los Llanos de Aridane, Avda. Venezuela

■ Sólo se puede contratar un seguro de continente y contenido cuando la casa o el piso son habitables. Pero, ¿qué ocurre si se produce un incendio mientras las obras están en pleno apogeo? ¿O si los ladrones aprovechan para robar materiales de construcción, herramientas, electrodomésticos, objetos, sistemas, etc. que ya se han entregado pero aún no se han instalado? Mientras la propiedad no haya sido terminada, aceptada y entregada de acuerdo con el contrato, el contratista es generalmente responsab-

le. Está obligado a asegurar la obra contra el acceso no autorizado para que no se produzcan daños personales y materiales. No existe obligación legal de contratar un seguro de construcción, pero sería una irresponsabilidad por parte de una empresa constructora, especialmente frente a terceros. Los daños personales pueden llevar a la empresa a la ruina financiera de la noche a la mañana, los daños materiales pueden, como mínimo, poner en peligro el cálculo, pero también pueden conducir directamente a la insolvencia. Aunque el cliente tenga reclamaciones contra la empresa constructora, éstas

quedarían en nada sin seguro. Por eso, si encargas un proyecto de construcción, no dudes en incluir en el contrato la obligación de contratar un seguro adecuado e insistir en una cobertura completa, que incluya robo y hurto. Es importante especificar claramente quién es responsable de qué material mueble y no mueble para que no haya dudas en caso de daños. Como alternativa, el cliente también puede contratar él mismo un seguro de construcción. Es una inversión que merece la pena y que garantiza la tranquilidad. Como suele ocurrir, lo barato puede salir caro.

VERSICHERUNGSMÖGLICHKEITEN WÄHREND EINER NEUBAUPHASE

Cl Broker Versicherungsmakler
Los Llanos de Aridane - Avda. Venezuela

■ Eine Gebäude- und Hausratversicherung kann man erst abschließen, wenn das Haus oder die Wohnung tatsächlich bewohnbar ist. Doch was, wenn ein Feuer ausbricht, die Bauarbeiten aber noch in vollem Gang sind? Oder Diebe die Gelegenheit nutzen und Baumaterial, Werkzeug, bereits gelieferte, noch nicht installierte Geräte, Gegenstände, Anlagen usw. stehlen? Solange das Objekt nicht auftragsgemäß fertiggestellt, abgenommen und übergeben wurde, haftet in der Regel der Auf-

tragnehmer. Er ist verpflichtet, die Baustelle vor unbefugtem Betreten zu sichern, damit es gar nicht erst zu Personen- und Sachschäden kommen kann. Es gibt keine gesetzliche Verpflichtung, eine Bauversicherung abzuschließen, wäre seitens einer Baufirma aber verantwortungslos, besonders gegenüber Dritten. Personenschäden können die Firma über Nacht in den finanziellen Ruin treiben, Sachschäden mindestens die Kalkulation platzen lassen, aber auch direkt in die Insolvenz führen. Selbst wenn der Auftraggeber Ansprüche gegen die Baufirma hat, liefern diese ohne Versi-

cherung ins Leere. Gibt man also einen Bau in Auftrag, sollte man unbedingt die Verpflichtung zu einer entsprechenden Versicherung in den Vertrag aufnehmen und dabei auf Vollumfänglich bestehen, einschließlich Raub und Diebstahl. Wichtig ist deutlich festzulegen, wer für welches bewegliche und nicht bewegliche Material haftet, damit es im Schadensfall keinen Zweifel gibt. Alternativ kann aber auch der Auftraggeber selbst eine Bauversicherung abschließen. Eine lohnende Investition, die auf jeden Fall für ruhigen Schlaf sorgt. Wie so oft gilt auch hier: billig kann am Ende teuer werden.

Ihre persönliche
Gartenbewässerung

RieGo

Dipl.-Ing. Jochen Heuveloop
(0034) 638 973 134 · info@riego-lapalma.com
www.riego-lapalma.com

NEUANLAGEN · MODERNISIERUNG
REPARATUREN · WARTUNG

manufacto
CONSTRUCTORA CARPINTERIA

bauunternehmen
schreinerei
spenglerei
heizungen
pools

kreativ in der konzeption
kompetent in der beratung
professionell in der ausführung

herbert herkommer
christoph ketterle
puntagorda

tel/fax 922 49 34 55
info@manufacto.es
www.manufacto.es

elWASSERSPIEGL

IHR POOL-
PFLEGESERVICE
IM ARIDANETAL

+ AUCH IN LA PUNTA
UND TIJARAFE

696 612 447 Tristan Spiegl
@elwasserspiegl@gmail.com

30 Jahre
ERFAHRUNG

Möbel & Holzarbeiten
individuell nach Ihren Vorstellungen.
Mit Qualitätsgarantie

664 797 435

Rolf Benker
www.rolf-benker.com

STOP HUMEDAD
S.L.U.

Abdichtungen per
Druck-Injektion
von PUR-Harzen

SVEN FIBICH
Ihr Spezialist für Feuchtigkeitssanierung

+ Um- & Neubau
+ Kernsanierungen
+ Fliesenarbeiten

669 68 27 87

Landschaftsgärtnermeister
OLIVER ROLAND

Gartenpflege und Neuanlage
Fachgerechter Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Wurzelstockrodungen
Minibaggerarbeiten
Entsorgung mit eigenem Transporter
preiswert und termingerecht

Nur
per Handy
erreichbar
!!!

600 720 223

Solar & Sattechnik La Palma - Ihr Fachmann für Solaranlagen.

SOLARANLAGENANBIETER
SCHIEREN WIE PILZE AUS DEM
BODEN, ABER QUALITÄT UND
PREISE SIND SEHR
UNTERSCHIEDLICH.

DAVID LUGO
608 72 36 14

WIR EMPFEHLEN IHNEN DAHER: KOMMEN SIE LIEBER
GLEICH ZUM ZERTIFIZIERTEN FACHMANN UND-BUCHEN
SIE JETZT IHR BERATUNGSGESPRÄCH BEI UNS!

SALUD y CALZADO
Calle del Medio 3 · Los Llanos de Aridane · 674 25 66 23

SALAMANDER · wolkly · Josef Seibel · Ganter
rieker · Stuppy · waldläufer · waldies

IHR
FACHMANN
FÜR ALLE
BAU
VORHABEN

- Renovierungen
- Umbauten/Ausbau
- Betonarbeiten
- Estriche
- Mauer- und Verputzarbeiten
- Natursteinmauern
- Dacheindeckungen
- Isolierungen von Dach/Wand
- Pools und Poolsanierung
- Badsanierung
- Terrassen, Wege

ARSENIO S.L.

DEUTSCH 650 641 660
ESPAÑOL 610 981 039

JARDINERIA
KATYFLOR

JULIO + AGOSTO
lunes-sábado / Mo-Sa
9-14 h.

Asesoramiento
personal para su
jardín

Ihre Fachgärtnerei
mit persönlicher
Beratung

Los Pedregales
(El Paso / Los Llanos)
cruce Los Tijaraleros / Los Llanos
922 46 37 22 · 670 86 98 66

individuell planen
energieeffizient bauen
fachgerecht sanieren

estudio de arquitectura
andreea gross

dipl. ing. TU für Architektur
arquitecta colegiada COA.L.P.
baubiologin IBN

www.andreeagross.com
info@andreeagross.com
0034 650 530 361

DER ELEKTRO-DOKTOR

über 25 Jahre
Erfahrung

Salvatore Giuffrida

Installationen & Reparaturen
Klimaanlagen
Photovoltaik
Deutsch-Span. TV / SAT-TV
E-Check & Überspannungsschutz

639 046 286 info@derelektrodoktor.eu

RICHARD TODO EN METAL

Fabricación de piezas individuales, rectificado así como soldadura y prensado de manguera hidráulica. Disponemos de torno de 2m. y fresadora 1x1m.

Servicio rápido y eficaz
607433619 Tijarafa

HAUSMEISTER SERVICE
Nicolas A. Forero S.

Proyectos de construcción obra nueva
Movimientos de tierra
Muros de piedra, contenciones y vallados
Mantenimientos (casas, piscinas, jardines, comunidades)
Planos, diseños y reformas en general de interior y exterior
Resaneamientos, impermeabilizaciones y pintura

Neubauprojekte, Erdarbeiten, Steinmauern, Stützmauern und Zäune, Instandhaltung (Häuser, Schwimmbäder, Gärten, Kommunen), Planungen und allgemeine Innen- und Außenrenovierungen, Abdichtungen und Anstriche

619 235 462 · 666 330 800
www.hausmeisterlapalmaservice.com
Hausmeisterservicelapalma@gmail.com



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com



TOLDOS
EL PASO

TOLDOS

Fabricación a medida y con rotulaciones
Todos los materiales y diferentes formas
También motorizados con mando a distancia



somfy.

922 485 652

607 687 043

Calle Panadero 5

toldoselpaso@me.com



www.toldoselpaso.es



Buscamos un nuevo hogar
Wir suchen ein neues Zuhause

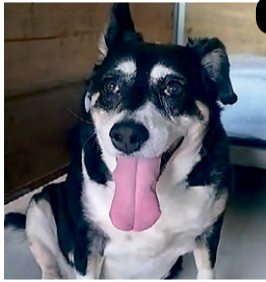


Contacto:

[benawara@
infobenawara.com](mailto:benawara@infobenawara.com)

benawara_2018

Benawara.mianimigu



«Lua»

Lua fue adoptada hace un año, pero ahora su tutora por desgracia ha fallecido. La familia no puede atenderla, por lo que, después de un año en un hogar, vuelve con nosotros al refugio. Lua necesita una familia porque, aunque en el refugio se le dan todas las atenciones y mucho amor, ahora está triste porque ya sabe lo que es vivir en un hogar.

Lua wurde vor einem Jahr adoptiert, doch nun ist ihre Betreuerin verstorben. Die Familie kann sich nicht um sie kümmern, und so kommt sie nach einem Jahr in einem Zuhause zu uns ins Tierheim zurück. Lua braucht eine Familie, denn obwohl sie im Tierheim Aufmerksamkeit und Liebe bekommt, weiß sie jetzt, um wieviel schöner es in einem Zuhause ist.



«Haiko» y «Woody»

Son dos de 7 preciosos cachorros rescatados de la calle e hijos de una podenca abandonada. Siempre han sido muy sensibles, siendo también de los más miedosos de la camada. Pero no pueden estar siempre acogidos y aunque están muy unidos se dan en adopción por separado, pero sería todo un regalo que los adopten juntos. Con paciencia y amor se puede solucionar su miedo, ya han mejorado mucho. ¿Quién les da una oportunidad?

Zwei von 7 hübschen Welpen, die von der Straße gerettet wurden und Söhne einer ausgesetzten Podenca. Sie waren schon immer sehr sensibel und ängstlich. Obwohl sie sich sehr nahe stehen, werden sie getrennt zur Adoption freigegeben, aber es wäre ein Geschenk, sie zusammen zu adoptieren. Mit Geduld kann man ihnen die Angst nehmen, sie haben sich schon sehr verbessert.



«Rocky» y «Chiquito»

Son súper buenos, amorosos y dulces, a pesar de haber tenido una vida muy dura. Rocky fue duramente maltratado desde pequeño, luego fue adoptado de un refugio en Tenerife y conoció en su nueva casa a Chiquito. Pero en esta casa, las condiciones para los dos perritos empeoraron de forma dramática hasta que nos enteramos y nos los traímos al refugio. Ahora solo les falta una buena familia. Tienen entre 9 y 10 años.

Zwei super gute, liebevolle und süße Rüden, trotz ihres harten Lebens. Rocky wurde von klein auf schwer misshandelt, dann aus einem Tierheim auf Teneriffa adoptiert und traf in seinem neuen Zuhause auf Chiquito. Doch auch dort verschlechterten sich die Bedingungen für die beiden dramatisch. Sie sind zwischen 9 und 10 Jahre alt und wünschen sich sehnlichst endlich eine gute Familie.



«Miki» y «Murrel»

Miki y Murrel son 2 preciosos hermanitos, una auténtica dulcura, y después de haber tenido que nacer en la calle bajo la protección y sufrimiento de su mamá gata, se merecen y necesitan una familia.

2 wunderschöne Geschwisterchen, die auf der Straße unter dem Schutz und dem Leid ihrer Katzenmutter geboren wurden und nun eine Familie verdienen und brauchen.

CORREO DEL VALLE

en colaboración con



Número de cuenta: ES96 2100 7104 0002 0005 0887

Código bizum: 03948

PRÓXIMA
edición

NÄCHSTE AUSGABE

11 de Julio

JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
ANZEIGENSCHLUSS

4/7

JUEVES

+34 922 40 15 15



10-14 h.

Oficina virtual



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com